Greek

- 1:1 Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ τοῖς ἁγίοις τοῖς οῧσιν [ἐν Ἐφέσφ] καὶ πιστοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·
- 1:2 χάρις ύμιν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
- 1:3 Εὐλογητὸς ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ εὐλογήσας ἡμᾶς ἐν πάση εὐλογία πνευματικῆ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ,
- 1:4 καθώς έξελέξατο ήμας έν αὐτῷ πρὸ καταβολῆς κόσμου, ε`ναι ήμας άγίους καὶ ἀμώμους κατενώπιον αὐτοῦ ἐν ἀγάπῃ,
- 1:5 προορίσας ήμας εἰς υἱοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ,
- 1:6 εἰς ἔπαινον δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ ῆς ἐχαρίτωσεν ἡμᾶς ἐν τῷ ἠγαπημένῷ,
- 1:7 ἐν ῷ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἴματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ,
- 1:8 ης ἐπερίσσευσεν εἰς ήμᾶς ἐν πάση σοφία καὶ φρονήσει
- 1:9 γνωρίσας ήμιν τὸ μυστήριον τοῦ θελήματος αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτοῦ ἣν προέθετο ἐν αὐτῷ
- 1:10 εἰς οἰκονομίαν τοῦ πληρώματος τῶν καιρῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν τῷ Χριστῷ, τὰ ἐπὶ τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς ἐν αὐτῶ,
- 1:11 ἐν ῷ καὶ ἐκληρώθημεν προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θελήματος αὐτοῦ,
- 1:12 εἰς τὸ εςναι ἡμᾶς εἰς ἔπαινον δόξης αὐτοῦ τοὺς προηλπικότας ἐν τῷ Χριστῷ.
- 1:13 ἐν ῷ καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν, ἐν ῷ καὶ πιστεύσαντες ἐσφραγίσθητε τῷ πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ἀγίῳ,

- 1:1. Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:
- 1:2 Grace [be] to you, and peace, from God our Father, and [from] the Lord Jesus Christ.
- 1:3. Blessed [be] the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly [places] in Christ:
- 1:4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:
- 1:5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will,
- 1:6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved.
- 1:7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;
- 1:8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;
- 1:9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:
- 1:10 That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; [even] in him:
- 1:11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:
- 1:12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.
- 1:13 In whom ye also [trusted], after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,

Greek

- 1:14 ὅ ἐστιν ἀρραβὼν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.
- 1:15 Διὰ τοῦτο κἀγώ, ἀκούσας τὴν καθ' ὑμᾶς πίστιν ἐν τῷ κυρίῳ Ἰησοῦ καὶ τὴν ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,
- 1:16 οὐ παύομαι εὐχαριστῶν ὑπρο ὑμῶν μνείαν ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,
- 1:17 ἵνα ὁ θεὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῆς δόξης, δώῃ ὑμῖν πνεῦμα σοφίας καὶ ἀποκαλύψεως ἐν ἐπι-γνώσει αὐτοῦ,
- 1:18 πεφωτισμένους τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας [ὑμῶν] εἰς τὸ εἰδέναι ὑμᾶς τίς ἐστιν ἡ ἐλπὶς τῆς κλήσεως αὐτοῦ, τίς ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἁγίοις,
- 1:19 καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς τοὺς πιστεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ
- 1:20 ἣν ἐνήργησεν ἐν τῷ Χριστῷ ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ καθίσας ἐν δεξιᾳ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις
- 1:21 ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῷ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι·
- 1:22 καὶ πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ αὐτὸν ἔδωκεν κεφαλὴν ὑπρπάντα τῆ ἐκκλησία,
- 1:23 ήτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ πάντα ἐν πᾶσιν πληρουμένου.
- 2:1 Καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν καὶ ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν,
- 2:2 ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπειθείας·
- 2:3 ἐν οἶς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν, ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν, καὶ ἤμεθα τέκνα φύσει ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί·

- 1:14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.
- 1:15. Wherefore I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus, and love unto all the saints,
- 1:16 Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers;
- 1:17 That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him:
- 1:18 The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,
- 1:19 And what [is] the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power,
- 1:20 Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set [him] at his own right hand in the heavenly [places],
- 1:21 Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come:
- 1:22 And hath put all [things] under his feet, and gave him [to be] the head over all [things] to the church,
- 1:23 Which is his body, the fulness of him that filleth all in all.
- 2:1. And you [hath he quickened], who were dead in trespasses and sins;
- 2:2 Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience:
- 2:3 Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others.

Greek

2:4 ὁ δ θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς,

- 2:5 καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ. χάριτί ἐστε σεσφσμένοι.
- 2:6 καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
- 2:7 ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
- 2:8 τῆ γὰρ χάριτί ἐστε σεσφσμένοι διὰ πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, θεοῦ τὸ δῶρον·
- 2:9 οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις καυχήσηται.
- 2:10 αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οῖς προητοίμασεν ὁ θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.
- 2:11 Διὸ μνημονεύετε ὅτι ποτς ὑμεῖς τὰ ἔθνη ἐν σαρκί, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ χειροποιήτου,
- 2:12 ὅτι ἢτε τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ κόσμῳ.
- 2:13 νυνὶ δ^{*} ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἴ ποτε ὄντες μακρὰν ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἴματι τοῦ Χριστοῦ.
- 2:14 Αὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα Δν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν, ἐν τῆ σαρκὶ αὐτοῦ,
- 2:15 τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο κτίση ἐν αὐτῷ εἰς ἕνα καινὸν ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην,
- 2:16 καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῶ.

- 2:4. But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,
- 2:5 Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;)
- 2:6 And hath raised [us] up together, and made [us] sit together in heavenly [places] in Christ Jesus:
- 2:7 That in the ages to come he might shew the exceeding riches of his grace in [his] kindness toward us through Christ Jesus.
- 2:8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: [it is] the gift of God:
- 2:9 Not of works, lest any man should boast.
- 2:10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.
- 2:11. Wherefore remember, that ye [being] in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands;
- 2:12 That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:
- 2:13 But now in Christ Jesus ye who sometimes were far off are made nigh by the blood of Christ.
- 2:14. For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition [between us];
- 2:15 Having abolished in his flesh the enmity, [even] the law of commandments [contained] in ordinances; for to make in himself of twain one new man, [so] making peace;
- 2:16 And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby:

Greek

2:17 καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς·

- 2:18 ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἑνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα.
- 2:19 ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστς ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ ἐστς συμπολίται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ,
- 2:20 ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ,
- 2:21 ἐν ῷ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὔξει εἰς ναὸν ἄγιον ἐν κυρίω,
- 2:22 ἐν ῷ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.
- 3:1 Τούτου χάριν έγὼ Παῦλος ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ [Ἰησοῦ] ὑπρο ὑμῶν τῶν ἐθνῶν.
- 3:2 εἴ γε ἠκούσατε τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς,
- 3:3 [ὅτι] κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθὼς προέγραψα ἐν ὀλίγῳ,
- 3:4 πρὸς δ δύνασθε ἀναγινώσκοντες νοῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ,
- 3:5 δ έτέραις γενεαίς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων ὡς νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἀγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις ἐν πνεύματι,
- 3:6 ε ναι τὰ ἔθνη συγκληρονόμα καὶ σύσσωμα καὶ συμμέτοχα τῆς ἐπαγγελίας ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου,
- 3:7 οὖ ἐγενήθην διάκονος κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.
- 3:8 ἐμοὶ τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων ἁγίων ἐδόθη ἡ χάρις αὕτη, τοῖς ἔθνεσιν εὐαγγελίσασθαι τὸ ἀνεξιχνίαστον πλοῦτος τοῦ Χριστοῦ,

- 2:17 And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh.
- 2:18 For through him we both have access by one Spirit unto the Father.
- 2:19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellowcitizens with the saints, and of the household of God;
- 2:20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner [stone];
- 2:21 In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:
- 2:22 In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.
- 3:1. For this cause I Paul, the prisoner of Jesus Christ for you Gentiles,
- 3:2 If ye have heard of the dispensation of the grace of God which is given me to you-ward:
- 3:3 How that by revelation he made known unto me the mystery; (as I wrote afore in few words.
- 3:4 Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ)
- 3:5 Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit;
- 3:6 That the Gentiles should be fellowheirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the gospel:
- 3:7 Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the effectual working of his power.
- 3:8 Unto me, who am less than the least of all saints, is this grace given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ;

Greek

3:9 καὶ φωτίσαι [πάντας] τίς ἡ οἰκονομία τοῦ μυστηρίου τοῦ ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ θεῷ τῷ τὰ πάντα κτίσαντι,

- 3:10 ἵνα γνωρισθή νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις διὰ τῆς ἐκκλησίας ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ θεοῦ,
- 3:11 κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων ἣν ἐποίησεν ἐν τῷ Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν,
- 3:12 ἐν ῷ ἔχομεν τὴν παρρησίαν καὶ προσαγωγὴν ἐν πεποιθήσει διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.
- 3:13 διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐγκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσίν μου ὑπρ ὑμῶν, ἥτις ἐστὶν δόξα ὑμῶν.
- 3:14 Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν πατέρα,
- 3:15 έξ οὖ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,
- 3:16 ἵνα δῷ ὑμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον,
- 3:17 κατοικήσαι τὸν Χριστὸν διὰ τής πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, ἐν ἀγάπη ἐρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι,
- 3:18 ἵνα ἐξισχύσητε καταλαβέσθαι σὺν πᾶσιν τοῖς ἁγίοις τί τὸ πλάτος καὶ μῆκος καὶ ὕψος καὶ βάθος,
- 3:19 γνώναί τε τὴν ὑπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, ἴνα πληρωθῆτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα τοῦ θεοῦ.
- 3:20 Τῷ δς δυναμένω ὑπςρ πάντα ποιῆσαι ὑπερεκπερισσοῦ ὧν αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν,
- 3:21 αὐτῷ ἡ δόξα ἐν τῆ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων ἀμήν.
- 4:1 Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγὰ ὁ δέσμιος ἐν κυρίῳ ἀξίως περιπατῆσαι τῆς κλήσεως ῆς ἐκλήθητε,

- 3:9 And to make all [men] see what [is] the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ:
- 3:10 To the intent that now unto the principalities and powers in heavenly [places] might be known by the church the manifold wisdom of God,
- 3:11 According to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our Lord:
- 3:12 In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him.
- 3:13 Wherefore I desire that ye faint not at my tribulations for you, which is your glory.
- 3:14. For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,
- 3:15 Of whom the whole family in heaven and earth is named,
- 3:16 That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;
- 3:17 That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,
- 3:18 May be able to comprehend with all saints what [is] the breadth, and length, and depth, and height;
- 3:19 And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God.
- 3:20 Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us,
- 3:21 Unto him [be] glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen.
- 4:1. I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called,

Greek

- 4:2 μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πραΰτητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπη,
- 4:3 σπουδάζοντες τηρείν την ένότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης·
- 4:4 \Box ν σῶμα καὶ \Box ν πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιῷ ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν·
- 4:5 εἷς κύριος, μία πίστις, 🗗 βάπτισμα:
- 4:6 εἷς θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων καὶ διὰ πάντων καὶ ἐν πᾶσιν.
- 4:7 Ένὶ δε έκάστω ήμων ἐδόθη ή χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.
- 4:8 διὸ λέγει, *'Αναβὰς εἰς ὕψος ἠχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνθρώποις.*
- 4:9 [1τὸ δε 'Ανέβη τί ἐστιν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη εἰς τὰ κατώτερα [μέρη] τῆς γῆς;
- 4:10 ὁ καταβὰς αὐτός ἐστιν καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πλη-ρώση τὰ πάντα.]1
- 4:11 καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοὺς μ˚ν ἀποστόλους, τοὺς δ˚ προφήτας, τοὺς δ˚ εὐαγγελιστάς, τοὺς δ˚ ποιμένας καὶ διδασκάλους,
- 4:12 πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ,
- 4:13 μέχρι καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἑνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ,
- 4:14 ἵνα μηκέτι ὧμεν νήπιοι, κλυδωνιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι παντὶ ἀνέμῳ τῆς διδασκαλίας ἐν τῆ κυβεία τῶν ἀνθρώπων ἐν πανουργία πρὸς τὴν μεθοδείαν τῆς πλάνης,
- 4:15 άληθεύοντες δ` ἐν ἀγάπη αὐξήσωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλή, Χριστός,

- 4:2. With all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one another in love;
- 4:3 Endeavouring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.
- 4:4 [There is] one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;
- 4:5 One Lord, one faith, one baptism,
- 4:6 One God and Father of all, who [is] above all, and through all, and in you all.
- 4:7 But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.
- 4:8 Wherefore he saith, When he ascended up on high, he led captivity captive, and gave gifts unto men.
- 4:9 (Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth?
- 4:10 He that descended is the same also that ascended up far above all heavens, that he might fill all things.)
- 4:11 And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers;
- 4:12 For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ:
- 4:13 Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fulness of Christ:
- 4:14 That we [henceforth] be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, [and] cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive;
- 4:15 But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, [even] Christ:

Greek

4:16 έξ οὖ πᾶν τὸ σῶμα συναρμολογούμενον καὶ συμβιβαζόμενον διὰ πάσης ἁφῆς τῆς ἐπιχορηγίας κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἑνὸς ἑκάστου μέρους τὴν αὔξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν ἀγάπη.

- 4:17 Τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν κυρίω, μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ νοὸς αὐτῶν,
- 4:18 ἐσκοτωμένοι τῆ διανοία ὄντες, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὖσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν,
- 4:19 οἵτινες ἀπηλγηκότες ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῆ ἀσελγεία εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεονεξία.
- 4:20 ύμεῖς δ` οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν,
- 4:21 εἴ γε αὐτὸν ἠκούσατε καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε, καθώς ἐστιν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ,
- 4:22 ἀποθέσθαι ὑμᾶς κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης,
- 4:23 ἀνανεοῦσθαι δη τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν,
- 4:24 καὶ ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἄνθρωπον τὸν κατὰ θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας.
- 4:25 Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος *λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ,* ὅτι ἐσμ`ν ἀλλήλων μέλη.
- 4:26 *ὀργίζεσθε καὶ μὴ ἁμαρτάνετε·* ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ [τῷ] παροργισμῷ ὑμῶν,
- 4:27 μηδ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλφ.
- 4:28 ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω, μᾶλλον δ° κοπιάτω ἐργαζόμενος ταῖς [ἰδίαις] χερσὶν τὸ ἀγαθόν, ἴνα ἔχῃ μεταδιδόναι τῷ χρείαν ἔχοντι.
- 4:29 πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὴ ἐκπορευέσθω, ἀλλὰ εἴ τις ἀγαθὸς πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, ἵνα δῷ χάριν τοῖς ἀκούουσιν.

- 4:16 From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love.
- 4:17. This I say therefore, and testify in the Lord, that ye henceforth walk not as other Gentiles walk, in the vanity of their mind,
- 4:18 Having the understanding darkened, being alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the blindness of their heart:
- 4:19 Who being past feeling have given themselves over unto lasciviousness, to work all uncleanness with greediness.
- 4:20 But ye have not so learned Christ;
- 4:21 If so be that ye have heard him, and have been taught by him, as the truth is in Jesus:
- 4:22 That ye put off concerning the former conversation the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts;
- 4:23 And be renewed in the spirit of your mind:
- 4:24 And that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness.
- 4:25 Wherefore putting away lying, speak every man truth with his neighbour: for we are members one of another.
- 4:26 Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath:
- 4:27 Neither give place to the devil.
- 4:28 Let him that stole steal no more: but rather let him labour, working with [his] hands the thing which is good, that he may have to give to him that needeth.
- 4:29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers.

Greek

4:30 καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον τοῦ θεοῦ, ἐν ῷ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.

- 4:31 πᾶσα πικρία καὶ θυμὸς καὶ ὀργὴ καὶ κραυγὴ καὶ βλασφημία ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὺν πάσῃ κακίᾳ.
- 4:32 γίνεσθε [δ"] εἰς ἀλλήλους χρηστοί, εὔσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς καθὼς καὶ ὁ θεὸς ἐν Χριστῷ ἐχαρίσατο ὑμῖν.
- 5:1 γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά,
- 5:2 καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπη, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπ՝ρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ θεῷ εἰς ὀσμὴν εὐωδίας.
- 5:3 πορνεία δη καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα ἢ πλεονεξία μηδη ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει ἁγίοις,
- 5:4 καὶ αἰσχρότης καὶ μωρολογία ἢ εὐτραπελία, ἃ οὐκ ἀνῆκεν, ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαριστία.
- 5:5 τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες ὅτι πᾶς πόρνος ἢ ἀκάθαρτος ἢ πλεονέκτης, ὅ ἐστιν εἰδωλολάτρης, οὐκ ἔχει κληρονομίαν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ.
- 5:6 Μηδεὶς ὑμᾶς ἀπατάτω κενοῖς λόγοις, διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας.
- 5:7 μη οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν
- 5:8 ήτε γάρ ποτε σκότος, νῦν δε φῶς ἐν κυρίφι ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε
- 5:9 ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ.
- 5:10 δοκιμάζοντες τί ἐστιν εὐάρεστον τῷ κυρίω·
- 5:11 καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δἳ καὶ ἐλέγχετε,
- 5:12 τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρόν ἐστιν καὶ λέγειν·

- 4:30 And grieve not the holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption.
- 4:31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil speaking, be put away from you, with all malice:
- 4:32 And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you.
- 5:1. Be ye therefore followers of God, as dear children:
- 5:2 And walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a sweetsmelling savour.
- 5:3. But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not be once named among you, as becometh saints;
- 5:4 Neither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not convenient: but rather giving of thanks.
- 5:5 For this ye know, that no whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God.
- 5:6 Let no man deceive you with vain words: for because of these things cometh the wrath of God upon the children of disobedience.
- 5:7 Be not ye therefore partakers with them.
- 5:8 For ye were sometimes darkness, but now [are ye] light in the Lord: walk as children of light:
- 5:9 (For the fruit of the Spirit [is] in all goodness and righteousness and truth;)
- 5:10 Proving what is acceptable unto the Lord.
- 5:11 And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove [them].
- 5:12 For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret.

Greek

5:13 τὰ δ` πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται,

- 5:14 πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστιν. διὸ λέγει, Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.
- 5:15 Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ' ὡς σοφοί,
- 5:16 ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραί εἰσιν.
- 5:17 διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου.
- 5:18 καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ῷ ἐστιν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι,
- 5:19 λαλοῦντες ἑαυτοῖς [ἐν] ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ἀδαῖς πνευματικαῖς, ἄδοντες καὶ ψάλλοντες τῆ καρδία ὑμῶν τῷ κυρίῳ,
- 5:20 εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπρ πάντων ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῷ θεῷ καὶ πατρί,
- 5:21 ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῷ Χριστοῦ.
- 5:22 Αί γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὡς τῷ κυρίῳ,
- 5:23 ὅτι ἀνήρ ἐστιν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος.
- 5:24 ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί.
- 5:25 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπραὐτῆς,
- 5:26 ἵνα αὐτὴν ἁγιάση καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν □ήματι,
- 5:27 ἵνα παραστήση αὐτὸς ἑαυτῷ ἔνδοξον τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσαν σπίλον ἢ ⊡τίδα ἤ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ἢ ἁγία καὶ ἄμωμος.
- 5:28 οὕτως ὀφείλουσιν [καὶ] οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἑαυτὸν ἀγαπᾶ,

- 5:13 But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light.
- 5:14 Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.
- 5:15 See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,
- 5:16 Redeeming the time, because the days are evil.
- 5:17 Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord [is].
- 5:18 And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;
- 5:19 Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord;
- 5:20 Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;
- 5:21. Submitting yourselves one to another in the fear of God.
- 5:22 Wives, submit yourselves unto your own husbands, as unto the Lord.
- 5:23 For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the church: and he is the saviour of the body.
- 5:24 Therefore as the church is subject unto Christ, so [let] the wives [be] to their own husbands in every thing.
- 5:25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it;
- 5:26 That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word,
- 5:27 That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish.
- 5:28 So ought men to love their wives as their own bodies. He that loveth his wife loveth himself.

Greek

ποτε τὴν έσυτοῦ σάρκο | 5.20 Ερπη

- 5:29 οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν,
- 5:30 ὅτι μέλη ἐσμ"ν τοῦ σώματος αὐτοῦ.
- 5:31 *ἀντὶ τούτου καταλείψει ἄνθρωπος [τὸν] πατέρα καὶ [τὴν] μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.*
- 5:32 τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν, ἐγὼ δε λέγω εἰς Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.
- 5:33 πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ' ἕνα ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν, ἡ δἳ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.
- 6:1 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν [ἐν κυρίω], τοῦτο γάρ ἐστιν δίκαιον.
- 6:2 *τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα,* ἥτις ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη ἐν ἐπαγγελία,
- 6:3 *ἵνα εὖ σοι γένηται καὶ ἔση μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.*
- 6:4 Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἀλλὰ ἐκτρέφετε αὐτὰ ἐν παιδεία καὶ νουθεσία κυρίου.
- 6:5 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐν ἁπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν ὡς τῷ Χριστῷ,
- 6:6 μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι ἀλλ' ὡς δοῦλοι Χριστοῦ ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ἐκ ψυχῆς,
- 6:7 μετ' εὐνοίας δουλεύοντες, ὡς τῷ κυρίῷ καὶ οὐκ ἀνθρώποις,
- 6:8 εἰδότες ὅτι ἕκαστος, ἐάν τι ποιήση ἀγαθόν, τοῦτο κομίσεται παρὰ κυρίου, εἴτε δοῦλος εἴτε ἐλεύθερος.
- 6:9 Καὶ οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρὸς αὐτούς, ἀνιέντες τὴν ἀπειλήν, εἰδότες ὅτι καὶ αὐτῶν καὶ ὑμῶν ὁ κύριός ἐστιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωπολημψία οὐκ ἔστιν παρ' αὐτῶ.
- 6:10 Τοῦ λοιποῦ ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ.

- 5:29 For no man ever yet hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the church:
- 5:30 For we are members of his body, of his flesh, and of his bones.
- 5:31 For this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined unto his wife, and they two shall be one flesh.
- 5:32 This is a great mystery: but I speak concerning Christ and the church.
- 5:33 Nevertheless let every one of you in particular so love his wife even as himself; and the wife [see] that she reverence [her] husband.
- 6:1. Children, obey your parents in the Lord: for this is right.
- 6:2 Honour thy father and mother; (which is the first commandment with promise;)
- 6:3 That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.
- 6:4 And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord.
- 6:5 Servants, be obedient to them that are [your] masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ;
- 6:6 Not with eyeservice, as menpleasers; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart;
- 6:7 With good will doing service, as to the Lord, and not to men:
- 6:8 Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether [he be] bond or free.
- 6:9 And, ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him.
- 6:10. Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.

Greek

- 6:11 ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου·
- 6:12 ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αῗμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις.
- 6:13 διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἴνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῆ ἡμέρα τῆ πονηρᾶ καὶ ἄπαντα κατεργασάμενοι στῆναι.
- 6:14 στήτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,
- 6:15 καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἑτοιμασία τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης,
- 6:16 ἐν πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ῷ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ [τὰ] πεπυρωμένα σβέσαι·
- 6:17 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὅ ἐστιν Ξῆμα θεοῦ,
- 6:18 διὰ πάσης προσευχής καὶ δεήσεως προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ ἀγρυπνοῦντες ἐν πάση προσκαρτερήσει καὶ δεήσει περὶ πάντων τῶν ἁγίων,
- 6:19 καὶ ὑπ"ρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθῆ λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός μου, ἐν παρρησία γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου
- 6:20 ὑπ ρ οῦ πρεσβεύω ἐν ἁλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ παρρησιάσωμαι ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
- 6:21 Ίνα δη εἰδῆτε καὶ ὑμεῖς τὰ κατ' ἐμέ, τί πράσσω, πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος ἐν κυρίω,
- 6:22 δν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέση τὰς καρδίας ὑμῶν.
- 6:23 Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

- 6:11 Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.
- 6:12 For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high [places].
- 6:13 Wherefore take unto you the whole armour of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.
- 6:14 Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness;
- 6:15 And your feet shod with the preparation of the gospel of peace;
- 6:16 Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked.
- 6:17 And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:
- 6:18 Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints;
- 6:19. And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the gospel,
- 6:20 For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak.
- 6:21 But that ye also may know my affairs, [and] how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:
- 6:22 Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and [that] he might comfort your hearts.
- 6:23 Peace [be] to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.

Greek

English (KJV)

6:24 ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων 6:24 Grace [be] with all them that love our τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν ἀφθαρ- Lord Jesus Christ in sincerity. Amen. σία.

Lord Jesus Christ in sincerity. Amen.

<=[To [the] Ephesians written from Rome, by Tychicus.]>>